

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ط

اشارات

وہ حکم چنان جس کی بنا پر ایک قوم اپنی ہستی کو دنیا میں قائم رکھ سکتی ہے اور دنیا کی مہربانی کو جو اسے اپنے ساتھ بہا لے جانے کے لیے آگے بڑھے ناکام و نامراد بنا دیتی ہے۔ اس قوم کی قوت ایمانی ہے جس قدر یہ قوت زیادہ ہوگی، اسی قدر اس قوم کے اندر ہر سیلاب کے مقابلہ کرنے کی استعداد بھی زیادہ ہوگی۔ دنیا میں آج تک کوئی قوم ایسی نہیں گزری جس کی اجتماعی اور معاشرتی زندگی ایمان کی حرارت سے خالی ہو۔ تاریخ پر ایک عمومی نگاہ ڈالنے سے یہ بات ظاہر ہو جاتی ہے کہ قوموں کی ایقا اور ترقی میں اس قوت نے بہت بڑی خدمت سرانجام دی ہے۔ بلکہ اگر یہ کہا جائے کہ کسی قوم کی زندگی اس کی قوت ایمانی سے وابستہ ہے تو یہ زیادہ صحیح ہوگا۔ یہ قوت نہ صرف ایک فرد کے اندر رسمی و جہد کا دلولہ پیدا کرتی ہے بلکہ اس کی خوابیدہ صلاحیتوں کو بیدار کر کے انہیں ایک راہ پر لگاتی ہے۔ پھر اسی کی مدد سے افراد کے مابین مودت اور اخوت کے رشتے استوار ہوتے ہیں اور اس طرح معاشرتی زندگی کی داغ بیل پڑتی ہے، اسی سے اجتماعی شعور کا ہیوئی تیار ہوتا ہے اور مختلف قومیں اور ملتیں جنم لیتی ہیں۔ اسی کی بدولت افراد اور اقوام میں عمل کی خواہش اور ترقی کی تڑپ پرورش پاتی ہے۔ یہ اسی قوت کا اعجاز ہے کہ لوگ ذاتی اغراض و منافع کی پرستش سے بلند ہو کر اجتماعی مفادات کی خاطر زندگی بسر کر سکتے ہیں۔ جب یہ قوت ختم ہو جاتی ہے تو پھر قومیں صفحہ ہستی سے خود بخود مٹ جاتی ہیں اور کوئی خارجی سہارا انہیں زندگی عطا نہیں کر سکتا۔

یہ قوت چونکہ ایک قلبی کیفیت کا نام ہے اس لیے دنیا کی کسی غاصب قوم نے

جب بھی اپنے سامراجی عزائم کی تکمیل کے لیے ایک کمزور قوم پر دست ظلم دراز کیا تو اس نے ایک لگے بندھے منضویہ کے تحت اس امر کی کوشش کی کہ کسی طرح مفتوح قوم کے فکر و نگاہ کو بدل دیا جائے کیونکہ اس کے تبدیل ہونے سے پھر اس کا مقصد باسانی حل ہو سکتا ہے۔ "تیر و نساں" افراد کو موت کے گھاٹ تو اتار سکتے ہیں مگر قوموں کو فنا نہیں کر سکتے۔ قوموں کو دنیا سے نیست و نابود کرنے کا ایک ہی طریقہ ہے کہ انہیں اس گنج گرانمایہ سے محروم کر دیا جائے جس کے بل بوتے پر ان کا قومی تشخص برقرار رہتا ہے اور جس کے لٹ جانے کے ساتھ ہی وہ قومیں توہین نہیں رہتیں بلکہ بے ضمیر انسانوں کی ایک ایسی بھڑین جاتی ہیں جنہیں استعمار کی قوت جس طرف چاہتی ہے بے زبان جانوروں کی طرح بالکل میکا کی طور پر ہانک لے جاتی ہے۔

پھر امت مسلمہ کے حق میں اس "نسخۂ کیمیا" کو تو خاص طور پر آزمایا گیا ہے۔ وہ لوگ جو اس قوم کے فراج سے واقف ہیں وہ اس بات کو اچھی طرح جانتے ہیں کہ اس کی تشکیل و ترتیب میں خاک و خون کے مادی رشتوں اور خاندانی، قبائلی اور گروہی تعصبات اور نسل یا ملکی مفادات کا قطعاً کوئی دخل نہیں۔ اس کی قومیت کی اساس محض ایک تنزیہی تصور ہے جس کا تحقق ملتِ مبیضا کی صورت میں ہوتا ہے۔ اس بنا پر ایک تصور ہی یہاں ایک قوم کا مدارِ اعلیٰ اور جوہرِ حیات ہے۔ اسی سے زندگی کے مختلف چٹھے پھوٹتے ہیں۔ مسلمانوں کے نزدیک ایمان کی حیثیت محض ایک مجموعہ افکار کی نہیں بلکہ یہ اس قوم کا مبداء اور اساس ہے۔ مسلمان جب تک مسلمان ہیں کبھی اس بات کو گوارا نہیں کر سکتے کہ وہ مذہبی طرزِ نیاں سے ہٹ کر کسی دوسرے طریقے کے مطابق کام کریں یا اجتماعی زندگی کی کوئی ایسی شکل گوارا کریں جو ان کے مذہبی احساسات و خیالات سے بالکل مغایر ہو۔ اگر دنیا کی کوئی قوم قوت و طاقت کے بل بوتے پر یا چابازی اور عیاری کے سحر سے اس ملت کو دین سے برگشتہ کرنے میں کامیاب ہو جائے تو سمجھ لیجئے کہ اس نے بازیِ حیات کی، کیونکہ دین کے رخصت ہو جانے کے بعد اس کا وجود بالکل بے معنی

ہو کر رہ جاتا ہے۔ چنانچہ دیکھیے کہ دنیا کی جن جن قوموں نے مسلمانوں کو زیر کرنا چاہا، وہ مدت بھر کے تجربے کے بعد اس نتیجے پر پہنچی کہ ان کے ہاتھوں سے تیغ و سناں کا چھین لینا اس قدر ضروری نہیں جس قدر کہ ان کے دل و دماغ سے متاعِ ایمان کی قیمت و اہمیت کو کم کر دینا ہے۔ دیگر ممالک اسلامیہ کا ذکر چھوڑ گیا تو یہ دوستان ٹری طویل ہو جائیگی۔ اس لیے سرِ دست ہم صرف یہ دکھیں گے کہ اس برصغیر کے مسلمانوں کی متاعِ ایمان کو ایک جنس کا سد ٹھہرانے کے لیے کیا تدابیر عمل میں لائی گئیں۔

غیر ملکی سامراج نے اس مقصد کے حصول کے لیے جو ضابطہ طے کیا اس کی پہلی شق یہ ہے کہ اس قوم کو معاشی حیثیت سے اتنا پامال کیا جائے کہ وہ اپنی قیمتی سے قیمتی متاع بھی منڈی میں بیچنے کے لیے مجبور ہو جائے۔ پھر اسے روٹی کا لالچ دے کر کہا جائے کہ تم اگر زندہ رہنا چاہتے ہو تو اس گداں ہاتھ سے کاجی سودا کرو۔ ڈیپو، ڈیلیورمنٹ نے اپنی مشہور کتاب "ہمارے ہندوستانی مسلمان" میں ان حربوں کا قدرے تفصیل سے ذکر کیا ہے جو مسلمان کو منحل اور تلاش بنانے کے لیے استعمال کیے گئے۔ وہ لکھتا ہے:

۱۔ مسلمانوں کی دولت کے دو بڑے ذرائع یعنی فوج اور محکمہ دیوانی کے متعلق ہم نے جو طرز عمل اختیار کیا ہے اگرچہ اس کے جواز میں بہت سے دلائل موجود ہیں مگر اس میں کوئی شک نہیں کہ اس طرز عمل سے بنگال کے مسلمان گھرانے بالکل تباہ و برباد ہو گئے۔ ہم نے مسلمان امراء کو فوج میں داخل نہیں کیا کیونکہ وہیں یقین تھا کہ ہماری عافیت ان کو بے دخل کر دینے ہی میں ہے۔ ہم نے انہیں دیوانی کے منفعت بخش محکمہ سے اس لیے خارج کر دیا کیونکہ ایسا کرنا حکومت اور عوام کی بہتری کے لیے از حد ضروری تھا مگر یہ دلائل کتنے ہی وزنی کیوں نہ ہوں ان پرانے نوادوں کو مطمئن نہیں کر سکتے جو برطانوی حکومت کی بے راہ روی کی وجہ سے بڑی بڑی تکلیفیں اٹھا رہے ہیں۔ فوج سے یہ نقلی

مسلمانوں کے نزدیک سب سے بڑی بے انصافی ہے اور ان کے پرانے نظام مائیت سے ہماری انحراف سرسختی وعدہ خلافی ہے۔

”ان کی عظمت کا تیسرا اثر ذریعہ قانونی اور سیاسی یعنی دیوانی ملازمتوں کی اجارہ داری تھی۔ حالات و واقعات پر زور دینا نا واجب ہے لیکن پھر بھی سوچنا چاہیے کہ جتنے ہندوستانی سول سروس میں داخل ہوتے یا لائی کورٹ کے جج بنتے ہیں ان میں ایک بھی مسلمان نہیں۔ حالانکہ جب یہ ملک ہمارے قبضہ میں آیا تو اس سے کچھ عرصہ بعد تک بھی حکومت کے تمام کام مسلمانوں ہی کے ہاتھوں سرانجام پاتے تھے جیسا کہ ہم پہلے دیکھ چکے ہیں۔ مسلمان کلکٹری، مالگزار، جمع کرتے تھے۔ مسلمان فوجدار اور کوال ہی پولیس کے افسر تھے۔“

”تمام نظام حکومت میں اس قوم کا تناسب جو آج سے ایک صدی پہلے ساری حکومت کی اجارہ داری کم ہوتے ہوتے ایک اور تیس رہ گیا ہے اور وہ بھی ان گزٹڈ ملازمتوں میں ہے جہاں تناسب کا خاص طور پر خیال رکھا جاتا ہے۔ پرنسپل ڈپٹی شہر کے دفتر کی معمولی ملازمتوں میں مسلمانوں کا حصہ قریب قریب معدوم ہو چکا ہے۔ ایسی پچھلے ہی دنوں ایک بہت بڑے محکمہ کے متعلق معلوم ہوا کہ وہاں ایک شخص بھی ایسا نہیں جو مسلمانوں کی زبان پڑھ سکے۔ دراصل کلکتہ کے سرکاری دفتر میں مسلمان تھی، چیراسی یا دفتر یا قلم بندانے والے کی آسامی سے اور پرسی آسامی کا متوقع نہیں ہو سکتا تھا۔“

یہ ہیں وہ حربے جن کی مدد سے اسی ڈاکٹر کے الفاظ میں ”تبدیل کج اسلامی ہندوستان دارالحرب بنا دیا گیا اور ایک عظیم اثنان روایات کی حامل قوم دنیا میں یوں بے وقعت کر کے رکھ دی گئی۔“ سلطنت چھین گئی۔ جماعت کا نظام درہم برہم ہو گیا۔ اسلامی قوانین معطل ہوئے اسلامی تہذیب کو سہارا دینے والی تعلیم بھی باقی نہ رہی۔ ساری قوم جہالت کا شکار ہوئی۔ اس پر

مزید اس کو پریٹ کی ماردی گئی، معیشت کے دروازے اس پر ایک ایک کر کے بند کیے گئے۔ اس کو اُن لوگوں کے سامنے ذلیل و خوار کیا گیا جو کل تک خود اس کے محکوم تھے۔ اور اس کو ایک قلیل مدت کے اندر فقیروں اور فلاںچوں کی قوم بنا کر رکھ دیا گیا۔ اس طرح مسلمان کے ایمان کی قیمت گزنا شروع ہوئی اور وہ رفتہ رفتہ مارکیٹ میں ایک جنس فروختی کی حیثیت سے آگیا۔

مسلمان کے ساتھ یہ سلوک کچھ اس وجہ سے نہ تھا کہ ہندوؤں یا انگریزوں کے مقابلے میں اُن کی ذہنی استعداد کم تھی اور اُن میں امویہ مملکت چلانے کی صلاحیت نہ تھی۔ مسلمانوں کی ذہانت اور فطانت کا خود حاکم قوم کے سرکردہ لوگوں نے بھی اعتراف کیا ہے:

”تحقیقت یہ ہے کہ جب یہ ملک ہمارے قبضہ میں آیا تو مسلمان ہی سب سے اعلیٰ قوم تھی۔ اس کے افراد نہ صرف ہرأت اور قوت بازو رکھتے تھے بلکہ سیاست میں بھی سب سے ارفع و اعلیٰ تھے۔ لیکن اس کے باوجود مسلمانوں پر بلاز متوں کا دواڑہ بند ہے۔ غیر سرکاری ذرائع میں انہیں کوئی نمایاں مقام حاصل نہیں۔“

(ہمارے ہندوستانی مسلمان)

”عزم، تعلیم اور ذہنی صلاحیت کے اعتبار سے مسلمان ہندوؤں سے کہیں

زیادہ فائق ہیں اور ہندو اُن کے سامنے طفلِ محنت معلوم ہوتے ہیں۔“

(بھارت ہند اور ہماری آئندہ پالیسی از ہنری ہنگٹن ٹامس)

مسلمانوں کو اگر معاشی اعتبار سے تباہ حال کیا گیا تو اس کے پیچھے صرف یہی ایک ناپاک جذبہ کام کر رہا تھا کہ کسی طرح یہ لوگ پریٹ کی خاطر ایمان کو بھینٹ چڑھا دیں۔ اُمتِ مسلمہ پہلے تو اس پر قطعاً تیار نہ ہوئی اور ایک زبردست کشمکش کے ساتھ اس جنس گمراہی کی حفاظت اور پاسبانی کی مگر جب دنیا اپنی ساری دستوں کشمکش کے ساتھ اس پرتنگ ہو گئی اور اس کے افراد کے لیے جسم و روح کے رشتے کا قائم رکھنا ناممکن ہو گیا تو پھر سب سے پہلے اس نے اپنی عزتِ نفس

کہ حاکم قوم کے قدموں میں لا ڈالا۔ مسلمانوں کی بے کسی اور بے بسی کا اندازہ ذیل کی اس عرضداشت سے لگایا جاسکتا ہے جو افلاس سے مارے ہوئے ان مجبور انسانوں نے اٹلیہ کے کمشنر کے سامنے پیش کی :

”ہر مسیحی ملکہ معظمہ کی ذمہ دار عایا ہونے کی حیثیت سے ہم یقین رکھتے ہیں کہ ملک کی سرکاری ملازمتوں میں ہمارا بھی مساویانہ حق ہے۔ اگر سچ پوچھیے تو اٹلیہ کے مسلمانوں کو روز بروز تباہ کیا جا رہا ہے اور ان کے سر ٹنڈ ہونے کی کوئی امید نہیں۔ مسلمان اعلیٰ خاندانوں سے تعلق رکھتے ہیں مگر اب بالکل نادار ہیں اور ہمارا کوئی پُرساں حال نہیں۔ اب ہماری حالت ماہی بے آب کی طرح ہو رہی ہے مسلمانوں کی اس اتر حالت کو ہم حضور کی خدمت میں اس یقین کے ساتھ پیش کرنے کی جرأت کر رہے ہیں کہ حضور ہی اٹلیہ کے ڈویژن میں ہر مسیحی ملکہ معظمہ کے واحد نمائندے ہیں۔ ہمیں امید ہے کہ نسل و رنگ کے امتیاز سے بالاتر ہو کر ہر قوم کے ساتھ یکساں سلوک کیا جائے گا۔ اپنی سابقہ ملازمتوں کے چھین جانے سے ہم اس قدر مایوس ہو چکے ہیں کہ صمیم قلب سے دنیا کے دھرم دوازگوڑوں کا رخ کرنے کے لیے تیار ہیں۔ ہم جالیہ کی بنانی چوٹیوں پر چڑھنے کے لیے مستعد ہیں۔ ہم سائیریا کے بے آب و گیاہ حصوں میں مارے مارے پھرنے کے لیے آمادہ ہیں بشرطیکہ ہمیں یقین دلا دیا جائے کہ ایسا کرنے سے ہمیں دس ٹنٹک (تقریباً ساڑھے ست روپے) ہفتہ کی ملازمت سے نوازا جائے گا“

اس عرضداشت کو بار بار پڑھیے اور دیکھیے کہ یہ عرضداشت کن لوگوں کی طرف سے پیش کی جا رہی ہے۔ وہ جن کے قدموں میں دنیا نے کبھی اپنے سارے خزانے لاکر ڈال دیئے مگر انہوں نے ان کی طرف آنکھ اٹھا کر دیکھنا بھی گوارا نہ کیا، وہ جن کا دست سوال کبھی بھی کسی انسان کے سامنے دواز نہ بڑھاتا تھا۔ وہ جن کی پیشانیوں پر مالک الملک کے علاوہ کسی کے سامنے جھکنے نہ پائی تھیں، وہ آج

ذلیل و خوار ہو کر ایک ظالم قوم کے حضور میں داورسی کے لیے فریاد کر رہے ہیں اور اپنی اس عزت نفس کا سوا کرنے پر اپنے آپ کو مجبور پاتے ہیں جو ایمان کا ہی ایک لازمی جزو ہے۔

پریٹ کی مارو سے کہ ایمان سلب کرنے کے علاوہ انگریزوں نے مسلمانوں کے دین و ایمان پر براہ راست ڈاکہ ڈالنے کی بھی بہت سی منتظم کوششیں کیں اور ان میں سب سے کھلی ہوئی کوشش عیسائی مشنریوں کا قیام ہے۔ ابھی ایٹ انڈیا کمپنی ایک تجارتی ادارے سے زیادہ حیثیت نہ رکھتی تھی کہ سیرام پور میں سب سے پہلا مشن ولیم کیرے اور اس کے رفقاء کار کی زیر نگرانی قائم ہو گیا اور انہوں نے ۱۶۹۳ء میں یہاں سب سے پہلا کالج قائم کیا۔ اس وقت تک حالات کچھ اس قسم کے تھے کہ کمپنی اسے قرین مصلحت نہ سمجھتی تھی کہ ایسی جماعتوں کو کھلم کھلا اپنی سرپرستی میں لے لیا جائے جو اہل ہند کے جذبات کو شعل کرنے کا باعث بنیں۔ لیکن اس وقت بھی سرکار انگریزی کے پیش نظر یہی مقصد تھا کہ اس ملک کے رہنے والے لوگوں کو مذہب سے بیزار کر دیا جائے۔ چنانچہ آئرلینڈ مشنر انٹن اور آئرلینڈ وارڈ اپنی اسی یادداشت میں جس میں انہوں نے حکومت کو اس بات کا مشورہ دیا ہے کہ اسے اس الزام کے رفع کرنے کے لیے کہ حکومت اہل ہند کا مذہب تبدیل کرنا چاہتی ہے کچھ کرنا چاہیے، یہ بھی فرمایا ہے :

”میں علانیہ تو نہیں مگر دہر دہرہ پا دیوں کی حوصلہ افزائی کروں گا اگر چہ مجھے گورنر صاحب سے اس بارے میں اتفاق ہے کہ مذہبی امید میں امداد کرنے سے احتراز کیا جائے۔ تاہم جب تک ہندوستانی لوگ عیسائیوں کی شکایت نہ کریں تب تک ان کی تعلیم کے مفید ہونے میں دراز شبہ نہیں، خواہ تعلیم سے ان کی آرا میں ایسی تبدیلی پیدا نہ ہو سکے کہ وہ اپنے مذہب کو نفوس سمجھنے لگیں تاہم اس سے وہ زیادہ ایسا نڈراؤ و محنتی رعایا تو ضرور بن جائیں گے“

اس طرز عمل کے پیش نظر اگرچہ مسلمانوں کو بالآخر عیسائی بنانے کا تو کوئی پروگرام طے نہ کیا

جا سکتا تھا مگر عیسائی مشنریوں کے اندر سے جوش نے اُن کے اس کام کو "دیپروہ" نہ رہنے دیا اور آبی جلد ہی تھیلے سے باہر آگئی۔ چارلس گرانٹ نے اپنی کتاب میں جو اشاعتِ تعلیم کے بارے میں لکھی تھی صاف کہا ہے:

”ہندوستانیوں کی اخلاقی حالت حد درجہ خراب ہے اور اس لیے ان کی سوسائٹی نہایت

ذلیل و خوار ہے۔ ان خرابیوں کی اصلاح قانون کے نفاذ سے ہرگز نہیں ہو سکتی خواہ وہ تو ان

کیسے ہی عمدہ کیوں نہ ہوں۔ دراصل تمام خرابیوں کی جڑ ان کے مذہبی مراسم میں جن کی روح ان کے

توہین میں موجود ہے اور ان کے جھوٹے، ناپاک اور مضحکہ خیز مذہبی اصولوں میں مضمر ہے۔ ان

تمام برائیوں کا واحد علاج یہ ہے کہ ہمارے علم کی روشنی ان لوگوں میں پہنچائی جائے جو تاریکی میں

ہیں۔ بالخصوص ہمارے باپئِ مذہب کے خالص اور پاک اصول انہیں بتائے جائیں اس بارہ

میں ہماری ذمہ داری اور زیادہ بڑھ جاتی ہے کہ جس پچے مذہب سے ہم مستفیض ہوتے ہیں

اسے دوسروں تک کیوں نہ پہنچائیں۔“ (بحوالہ تاریخِ التعلیم صنفہ جنس سید محمود)

یہاں تک تو عیسائیت کا پرچار صرف اصلاحِ حال کے لیے تھا کیونکہ حاکم قوم یہ سمجھی تھی کہ

فساد کی جڑ ان اہل ہند کے مذہب میں ہے اور جب تک اس جڑ کو کاٹ کر کھینچا نہیں جاتا اس وقت

تک یہ لوگ ہندوب اور متدن نہیں بن سکتے۔ لیکن کچھ مدت کے بعد اس سہمردی کے فیض پر سے بھی

پرودہ چاک ہوٹا اور معلوم ہوا کہ عیسائیت کی تبلیغ کی غایت انسانی فلاح نہیں بلکہ ایک جارحانہ غم

ہے جسے نہ معلوم انگریزی قوم نے کتنی مدت سے سینے میں پال رکھا تھا۔ اینگلز نے ۱۸۵۷ء کے

آغاز میں دارالعلوم میں تقریر کرتے ہوئے صاف الفاظ میں کہا:

”خداوند تعالیٰ نے ہمیں یہ دن دکھایا ہے کہ ہندوستان کی سلطنت انگلستان کے

زیر نگیں ہے تاکہ عیسائی مسیح کی فتح کا جھنڈا ہندوستان کے ایک سرے سے دوسرے سرے

تک لہرائے، ہر شخص کو اپنی تمام تر قوت تمام ہندوستان کو عیسائی بنانے کے عظیم الشان

کام کی تکمیل میں صرف کرنی چاہیے اور اس میں کسی طرح تساہل نہ ہونا چاہیے۔

حکومتِ محمدِ اختیاری (باقی صفحہ ۶۳۰ پر)

(دقیقہ اشارات)

اس مقصد کی تکمیل کے لیے جگہ جگہ سکول اور کالج کھولے گئے۔ پنجاب اور یو۔ پی میں بیسیوں ایسے مراکز قائم ہو گئے جن سے مشن کے لٹریچر کی اشاعت ہوتی تھی۔ سیرام پور مشن کا پہلا مفتہ دارا خیاز سماچار دہن انہیں مفاد کا آئینہ دار تھا۔

ان عیسائی مشنوں کو ”عیسائیت“ پھیلانے میں تو کوئی قابل لحاظ کامیابی نہ ہوئی، البتہ انہیں اس باب میں یقینی کامیابی حاصل ہو گئی کہ لوگوں کے سامنے جیہ مذہب کا نام لیا جائے تو ذہن ایک ایسے نظریے کی طرف منتقل ہو جائے جس میں عقل کا کوئی دخل نہ ہو، وہ مرتنا پا تو ہم پرستی، یہ دلیل عقیدت، اندھے یقین، اور جاہلانہ تعصبات کا مجموعہ ہو اور عملی زندگی میں انسان کی قطعاً کوئی رہنمائی نہ کر سکے بلکہ اس کی ترقی کی راہ میں روک کا کام دے اور اس طرح ذہن و عین لوگوں کی نظر میں یہ نمود بخود ایک اضحوکہ بن جائے اور وہ جلد از جلد اس سے چھپا چھڑانے کی کوشش کریں۔

یہ ہیں مختصر طبع پر وہ ذہند امیر جن سے مسلمانوں کی متاع ایمان کی قیمت گرانے میں کام لیا گیا اس چکر کام کا تیسرا جزو نظام تعلیم ہے جس پر انشاء اللہ آئندہ شمارے میں بحث کریں گے۔ (باقی)